

SCHEDA INFORMATIVA VACCINO EPATITE B
FISA INFORMATIVA VACCIN HEPATITA B

Romeno/Romana

L'epatite B è una malattia infettiva contagiosa che colpisce il fegato ed è causata da un virus.

L'infezione può decorrere senza disturbi o manifestarsi in forma acuta con debolezza, nausea, vomito e ittero (colorazione giallastra della pelle e degli occhi). Raramente la forma acuta porta a morte, nella maggior parte dei casi guarisce spontaneamente ed il virus viene eliminato. In alcuni casi l'infezione persiste, il soggetto diventa così un portatore cronico del virus, anche senza avere disturbi. In altri casi invece, con maggior frequenza nei bambini, la malattia può evolvere in epatite cronica e complicarsi con cirrosi epatica e cancro del fegato. Il virus dell'epatite B viene trasmesso dalle persone ammalate o dai portatori cronici attraverso il sangue, anche mediante punture (es. uso di droghe per iniezione) o tagli con oggetti contaminati, oppure attraverso i rapporti sessuali. Il virus può essere anche trasmesso dalla madre al figlio al momento del parto. E' accertato che le persone che vivono con un ammalato sono a rischio di contagio.

Hepatita B este o boala infectioasa contagioasa care ataca ficatul si este cauzata de un virus.

Infectia poate decurge fara tulburari sau sa se manifeste in forma acuta cu slabiciune , greata , varsaturi si icter (ingalbenirea pielii si a ochilor). Rar forma acuta duce la moarte , in majoritatea cazurilor se vindeca spontan si virusul este eliminat. In unele cazuri infectia persista , persoana devine purtator cronic al virusului , fara a avea simptome . In alte cazuri insa , cu frecventa mai mare la copii , boala poate evolua in hepatita cronica si se poate complica cu ciroza hepatica si cancer la ficat. Virusul hepatitei B se transmite de la persoanele bolnave sau purtatori cronici prin sange , chiar si prin intepaturi (ex. utilizarea drogurilor prin injectare) , taieuri cu obiecte contaminate sau prin raporturi sexuale .Virusul poate fi transmis de la mama la fiu in momentul nasterii . S-a constatat ca persoanele care traiesc cu un bolnav risca sa se infecteze.

VACCINO:

La vaccinazione rappresenta uno strumento efficace di protezione contro l'infezione.

Il vaccino viene somministrato per via intramuscolare nella faccia antero-laterale della coscia o nel muscolo deltoide a seconda dell'età.

La vaccinazione è obbligatoria per l'immunizzazione di base (3 dosi) dei bambini. In caso di rifiuto ad eseguire la vaccinazione è richiesta la compilazione del modulo di dissenso.

La vaccinazione è fortemente raccomandata per i soggetti affetti da malattie croniche del fegato e dei reni o con comportamenti a rischio di trasmissione del virus per via ematica e per quelli esposti ad un rischio di contagio in ambito professionale (es. operatori sanitari).

VACCIN:

Vaccinarea reprezinta un instrument eficient de protectie impotriva infectiei.

Vaccinul se administreaza intramuscular in partea antero-laterala a copsei sau in muschiul deltoid in functie de varsta .

Vaccinarea este obligatorie pentru imunizarea de baza (3 doze) a copiilor . In cazul refuzului efectuarii vaccinului este necesara completarea formularului de disidenta.

Vaccinarea este recomandata persoanelor bolnave de afectiuni cronice ale ficatului si rinichilor sau cu comportamente prin care risca infectarea cu virusul prin sange dar si celor care sunt expusi riscului de contagiare in mediul profesional (ex. asistentii sanitari).

CONTROINDICAZIONI:

- *reazione allergica grave (anafilassi) ad una precedente dose di vaccino o ad un suo componente*

E' opportuno rimandare la vaccinazione in presenza di malattie acute febbrili o disturbi generali giudicati importanti dal medico.

CONTRAINDICATII:

- *reactie alergica grava (anafilaxie) la o precedenta doza de vaccin sau a unui component al vaccinului*

Este oportuna amanarea vaccinarii in prezenta unor boli acute febrile sau tulburari considerate importante de catre medic.

EFFETTI COLLATERALI:

Generalmente gli effetti collaterali sono sporadici e di lieve entità e tendono a comparire entro 24-48 ore dalla somministrazione del vaccino.

Possono comparire reazioni in sede di iniezione: dolore, rossore, indurimento, o reazioni generali: febbre non elevata, dolori muscolari ed articolari, mal di testa, stanchezza.

Gli effetti indesiderati nei bambini compaiono meno frequentemente rispetto agli adulti.

Tuttavia, come per tutti i vaccini, non è possibile escludere l'eventualità di reazioni allergiche anche gravi come lo shock anafilattico.

Coloro che subiscono un danno da una vaccinazione obbligatoria hanno diritto ad un indennizzo (Legge n° 210/92).

EFECTE SECUNDARE:

In general efectele secundare sunt sporadice , de usoara entitate si tind sa apara in decurs de 24-48 ore de la administrare .

Pot aparea reactii in locul injectarii : durere , eritem , edem , sau reactii generale: usoara febra , dureri musculare si articulare , cefalee , oboseala .

Efectele nedorite la copii apar mai putin frecvent ca si la adulti .

Ca si pentru toate vaccinurile , nu putem exclude eventualele reactii alergice chiar si grave cum ar fi soc anafilactic.

In acest caz cei care au suferit un prejudiciu ca urmare a unei vaccinari obligatorii au dreptul la despagubire (Legea nr. 210/92).